

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 April 2007
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Соединенного
Королевства Великобритании и Северной Ирландии
при Организации Объединенных Наций от 5 апреля
2007 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Как Вам известно, 3 апреля 2007 года члены Совета Безопасности согласились с предложением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии провести 17 апреля в Совете открытые прения и с тем, что настоящее письмо послужит основанием для включения этих прений, проведение которых не предполагает принятия какого-либо официального итогового документа, в повестку дня Совета.

Имею честь препроводить от имени моей делегации концептуальный документ Соединенного Королевства для использования в ходе этих прений (см. приложение). При подготовке этого документа учитывались замечания, высказанные коллегами по Совету.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эмир Джоунз Парри



**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций
от 5 апреля 2007 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

Энергия, безопасность и климат

**Открытые прения Совета Безопасности: концептуальный документ
Соединенного Королевства**

17 апреля 2007 года Совет Безопасности проведет открытые прения для изучения взаимосвязей между энергией, безопасностью и климатом.

Справочная информация и цель открытых прений

1. Все члены международного сообщества сталкиваются с общей дилеммой. Для обеспечения благополучия растущего населения с его неудовлетворенными потребностями и все большими ожиданиями мы должны добиваться роста экономики наших стран. В противном случае мы будем лишь усиливать опасность возникновения конфликтов и ситуаций, характеризующихся отсутствием безопасности. Для обеспечения роста экономики наших стран нам необходимо и далее использовать все большее количество энергии. Значительная часть этой энергии будет производиться за счет ископаемых видов топлива. Однако, если мы будем использовать все большие объемы такого топлива, не принимая при этом меры по уменьшению воздействия выбросов, загрязняющих окружающую среду, мы лишь ускорим процесс изменения климата, что уже само по себе представляет угрозу для безопасности, которую мы стремимся укрепить.
2. Целью предлагаемых прений является повышение информированности о ряде существенных будущих угроз безопасности, с которыми столкнется международное сообщество, если оно не найдет выхода из этой общей дилеммы, а также содействие обеспечению общего понимания этих угроз и изучение путей реагирования на них.
3. Основное внимание в ходе прений будет уделяться последствиям изменения климата для безопасности, в том числе его воздействию на потенциальные побудительные мотивы конфликтов (такие, как доступ к энергии, воде, продовольствию и другим ограниченным ресурсам, перемещения населения и пограничные споры). До настоящего времени эти вопросы не рассматривались с этой точки зрения ни на одном из других международных форумов. Таким образом, обсуждение в Совете Безопасности станет полезным первоначальным вкладом в рассмотрение этих вопросов с признанием Советом того, что другие органы системы Организации Объединенных Наций (в частности Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата) должны заниматься другими аспектами изменения климата, которые не охватывает мандат Совета Безопасности (включая деятельность по стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере на безопасном уровне на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности и соответствующего потенциала).

4. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи) лидеры стран мира согласились с необходимостью решительных и безотлагательных действий для преодоления серьезных и многочисленных трудностей при решении проблем изменения климата, содействия переходу на экологически безопасные источники энергии, удовлетворения энергетических потребностей и обеспечения устойчивого развития. В то же время Совет Безопасности, собравшись на заседание на уровне глав государств и правительств (резолюция 1625 (2005)), вновь подтвердил необходимость принятия широкой стратегии предотвращения конфликтов, направленной на устранение на комплексной основе коренных причин вооруженных конфликтов и политических и социальных кризисных ситуаций, в том числе путем содействия устойчивому развитию.

5. В четвертом докладе об оценке, подготовленном Межправительственной группой по изменению климата, продолжается изложение вероятных последствий изменения климата, а в докладе Рабочей группы II (который должен быть опубликован 6 апреля) будет представлена более подробная информация о вероятных физических последствиях и последствиях для населения, в том числе об основных факторах уязвимости.

6. Физическое воздействие изменения климата и что можно сделать в связи с этим воздействием, безусловно, являются важными вопросами, однако в прениях в Совете Безопасности основное внимание будет уделяться его потенциальному воздействию на безопасность.

Воздействие на основные угрозы безопасности

7. Исследования более широких последствий изменения климата включают изучение его потенциального воздействия на факторы, которые тесно связаны с перечисленными ниже угрозами международному миру и безопасности:

а) Пограничные споры

Существенную часть нынешних угроз международному миру и безопасности составляют пограничные или земельные споры. Таяние ледников и повышение уровня моря, обусловленные изменением климата, уже в нынешнем столетии могут привести к серьезным изменениям очертаний глобальной массы суши. Изменяются ли при этом политические и морские границы? Вопросы, вызывающие обеспокоенность, включают и возможность ухода под воду целых малых островных государств, и существенное отступление береговой линии, и необходимость прокладки новых маршрутов морских перевозок. Все это может привести к спорам относительно морских зон и других территориальных прав. Эти споры, возможно, придется урегулировать посредством механизмов международной политики и на основе норм международного права.

б) Миграция

Согласно нынешним прогнозам, существенная часть суши в различных районах мира может стать необитаемой из-за повышения уровня моря, нехватки пресной воды или снижения производительности сельского хозяйства. Это лишь усилит воздействие нынешних факторов, вызывающих отток населения из сельских районов в города и из районов неплодородных земель в более плодородные, а также трансграничные миграционные потоки. Согласно некоторым

расчетам, к середине нынешнего столетия до 200 миллионов человек, возможно, будут вынуждены сменить места своего постоянного проживания. Сама по себе миграция непосредственно не ведет к конфликтам. Однако она может изменить этнический состав и/или распределение населения в пределах государств и между ними, что может усилить воздействие факторов, способствующих дестабилизации и возникновению конфликтов, особенно в ситуациях, характеризующихся нехваткой ресурсов, и в трансграничных районах с и без того сложной обстановкой.

с) Энергоснабжение

В настоящее время уже ведется широкое обсуждение вопроса о связи между источниками энергии и опасностью возникновения конфликтов в контексте конкурентной борьбы за ограниченные источники энергии, безопасности энергоснабжения и роли, которую играет энергия после развязывания конфликта. Изменение климата, как ожидается, еще более усложнит эту связь, поставив нас перед общей дилеммой — сбалансировать наши цели, касающиеся климата и энергии, сохранив при этом безопасность. Ряд стран стремятся к тому, чтобы изменить их источники энергии в целях сокращения выбросов либо по другим причинам. Другие будут вынуждены перейти на другие источники энергии в результате физического воздействия изменения климата, например изменения возможностей в плане получения электроэнергии на гидроэлектростанциях в связи с таянием ледников и изменением стока рек. Постепенные и управляемые изменения вряд ли приведут к конфликтам. К ним могут привести более неожиданные изменения.

д) Нехватка других ресурсов

Изменение климата, вероятно, приведет к еще большей нехватке основных ресурсов (в особенности пресной воды, пахотных земель, запасов сельскохозяйственной продукции и рыбных запасов) во многих районах мира, в частности в уже уязвимых обществах. Нехватка ресурсов представляет угрозу для средств существования населения, особенно в тех случаях, когда изменения происходят довольно быстро. Здесь многое зависит от адекватности стратегий адаптации. Усиливающаяся нехватка ресурсов увеличивает опасность конкурентной борьбы за ресурсы как в пределах общин и государств, так и между ними. Это может привести к дестабилизации, которая повышает уязвимость к конфликтам. Такая закономерность наглядно подтверждается ситуацией с пресной водой, запасы которой в ряде регионов могут сократиться в результате изменения климата как минимум на 20–30 процентов, в то время как население этих регионов будет по-прежнему увеличиваться.

е) Социальная напряженность

Ряд государств считают изменение климата наиболее серьезной угрозой их развитию в целом и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности. В опубликованном в 2006 году обзорном докладе Стерна «Экономика климатических изменений» отмечается, что изменение климата является одной из основных проблем сокращения масштабов нищеты, с которой в первую очередь и в наибольшей степени сталкиваются самые бедные страны. Напряженность, которую может вызывать изменение климата посредством своего воздействия на развитие и таким образом на

усилия, направленные на устранение неравенства, как в пределах государств, так и между ними, сама по себе может и не привести к конфликту. Однако в ряде более слабых государств — в частности с весьма значительным неравенством между разными группами общества, обусловленным, например, этническими признаками, — политическое насилие может быть более вероятным сценарием развития событий как внутри государств, так и между ними.

f) Гуманитарные кризисы

Изменение климата может повысить опасность экстремальных климатических явлений, которые могут неожиданно привести к чрезвычайным гуманитарным ситуациям. На сегодняшний день имеются свидетельства того, что такие события, особенно происходящие в широких масштабах, могут усугублять социальную напряженность и напряженность в трансграничных районах, что может иметь политические последствия и последствия для безопасности. В некоторых регионах существует бесспорная связь между засухой и вероятностью конфликтов высокой интенсивности, и правительства ряда стран стремятся преодолеть социальные последствия крупных стихийных бедствий.

8. Конфликты часто возникают там, где общество не в состоянии устранить многочисленные факторы напряженности. Оценивая угрозы, которые представляет изменение климата в каждой из этих областей, нам необходимо рассмотреть вопрос о том, как различные виды его воздействия взаимодействуют друг с другом — например, как нехватка ресурсов и миграция населения будут сказываться на развитии и отсутствии равенства, а также на уязвимости государств к гуманитарным кризисам и их способности эффективно преодолевать эти кризисы. Нам также необходимо признать, что прошлый опыт не всегда является надежным руководством к действиям на будущее, поскольку мы сталкиваемся с изменениями климата, которые носят более экстремальный и более постоянный характер и распространяются в более широких масштабах, чем любые другие изменения, с которыми сталкивалось до настоящего времени современное человечество.

9. Непосредственными побудительными мотивами конфликтов, по всей вероятности, останутся борьба за власть на уровне стран и регионов; идеология; этническая, религиозная и национальная напряженность; а также острая проблема отсутствия экономического, социального и политического равенства. **Совокупное воздействие изменения климата может усиливать эти побудительные мотивы и, в частности, повышать опасность для тех государств, которые уже подвержены конфликтам**, например, тех государств, где отсутствие должного управления и политических процессов не позволяет успешно содействовать достижению соглашений между конкурирующими интересами.

10. В связи с этим следует отметить, что ряд регионов развивающегося мира особо уязвимы к воздействию изменения климата и одновременно располагают наименьшими возможностями для реагирования на него. Ряд государств этих регионов, в частности региона Сахеля, Африканского Рога, части Ближнего Востока и районов Азиатского и Тихоокеанского регионов, уже сейчас являются районами отсутствия стабильности, а в ряде случаев — районами нынешних или недавних конфликтов.

Вопросы для обсуждения

11. Для того чтобы наше обсуждение в рамках прений в Совете Безопасности было полезным, мы предлагаем сосредоточить наше внимание на следующих вопросах:

а) Какие из угроз (или сочетания угроз), которые представляет изменение климата для международного мира и безопасности, являются наиболее существенными, в частности в наиболее нестабильных районах мира? Имеются ли какие-либо другие угрозы, не отмеченные в данном контексте?

б) В каких областях нам необходимо в первую очередь добиться четкого понимания существа проблем? И каким образом мы могли бы добиться достаточного общего понимания?

в) Каким образом Совет Безопасности мог бы сыграть свою роль во внедрении более комплексного подхода к предотвращению конфликтов, как это предусматривается в резолюции 1625 (2005) Совета Безопасности, включая привлечение большего внимания к факторам, связанным с климатом?

г) Каким образом международное сообщество могло бы более эффективно подготовиться к оказанию поддержки тем государствам и регионам, которые сталкиваются с большей опасностью дестабилизации из-за действия факторов, связанных с климатом?

д) Какую роль может сыграть Секретариат в плане улучшения информирования Совета Безопасности и более широкого круга государств — членов Организации Объединенных Наций о тех угрозах, которые представляет изменение климата для безопасности, а также в плане содействия более согласованному реагированию всего международного сообщества в целях уменьшения этих угроз?
